

LA MANIPULACIÓN DE NOTICIAS SOBRE LA REVOLUCIÓN CUBANA

JUAN BOSCH

[Vanguardia del Pueblo, miércoles 21 de mayo de 1980]

Ciertas agencias de noticias como la Associated Press (AP) y la United Press Internacional (UPI) se dedican a confundir a los lectores de periódicos y oyentes de radio y televisión en todo lo que se relacione con la Revolución Cubana. Por ejemplo, de manera metódica estuvieron despachando desde La Habana cable tras cable en los que se referían a los cubanos que salían hacia los Estados Unidos por el puerto de Mariel con la calificación de “los que huyen hacia la libertad”.

El puerto Mariel está a menos de 50 kilómetros al oeste de La Habana, lo que da una idea clara de que si por él se embarcaron en menos de un mes cerca de 60 mil personas, no podrían haberlo hecho si el gobierno de Cuba se hubiera opuesto o si no hubiera colaborado en la tarea de llevar hasta Mariel a toda esa gente, que procedía de varios puntos de Cuba, y a organizar su salida facilitándoles la manera de conseguir sus documentos personales y hasta organizando la estancia y el tráfico dentro de la bahía de Mariel para las cerca de 2 mil embarcaciones de bandera norteamericana en que esos cubanos se iban.

Una parte pequeña de esos barcos eran de cubanos nacionalizados que viven en Miami o en Key-West (el islote llamado en lengua española Cayo Hueso), pero la gran mayoría era de norteamericanos que hacían el viaje a Mariel para ganar dinero llevando cubanos a los Estados Unidos. Al principio, el transporte desde Cuba hasta la Florida o en sentido contrario costaba 500 dólares, pero no tardó en subir a mil y luego a 2 mil. ¿No es digno de ser tomado en cuenta el hecho de que ninguno de los periodistas norteamericanos que le dedicaron tanto espacio al tráfico entre Mariel, Cayo Hueso y Miami se ocupara de explicar el negocio que hicieron los dueños o patronos de los barcos usados en la comentada operación Mariel-Florida?

Además del aspecto comercial de esos viajes, cualquier periodista podía pensar que en una emigración de cerca de 60 mil personas llevada a cabo en barcos pequeños tenían que producirse muchos episodios de interés, como el que apareció en el diario cubano Granma correspondiente al 26 de abril, tercera edición, en el que se lee la aventura de Marta Castro Hernández, que seis años antes se había casado en Cuba con un preso político cubano. Su marido fue indultado y en agosto de 1979 había viajado con Marta hacia los Estados Unidos, donde está viviendo. Marta Castro Hernández le pagó al capitán de un barco camaronero 500 dólares para que la llevara de Cayo Hueso a Mariel, según dijo, con la idea de recoger a su madre y volver con ella a Miami, pero lo que se

proponía era llegar a Cuba y quedarse allí, como en efecto lo hizo, porque se negaba a seguir viviendo en los Estados Unidos.

Ninguno de los periodistas de la AP y la UPI que estuvieron informando desde territorio cubano sobre los acontecimientos de abril y de mayo han dicho que en Granma se publicaba todos los días un cuadro titulado “Noticias de Mariel”, en el que se daba cuenta de lo que estaba pasando en ese puerto. En el cuadro publicado el 28 de abril, tercera edición, se lee lo siguiente:

“Ayer, por condiciones del tiempo, no salió ninguna embarcación de Mariel hacia Estados Unidos. Al cierre de esta edición había allí 1.552 embarcaciones procedentes de la Florida. A pesar del tiempo adverso siguieron llegando. La colosal e inusitada ventolera de ayer al mediodía amenazó a la flota de Mariel. Pero los efectos se redujeron a varios heridos leves y algunos daños menores... Show, demagogia, dramatismo y guerra psicológica fueron las armas usadas ayer por los imperialistas hablando de supuestas embarcaciones perdidas con personal a bordo para sembrar el desaliento entre los residentes cubanos en Estados Unidos y obstruccionar el ordenado y pacífico puente establecido entre Mariel y la Florida... Hasta ahora no hay ningún caso comprobado de accidente. La cadena de embarcaciones cubanas de auxilio entre Mariel y Florida se mantiene... Para aumentar las condiciones de seguridad, las embarcaciones partirán en flotillas con el fin de auxiliarse y apoyarse mutuamente y, además, con una embarcación auxiliar cubana detrás hasta las proximidades de la Florida. No habrá transporte más seguro en el mundo que el de la ruta Mariel-Florida”.

Eso se publicaba un Cuba para que lo leyeran los cubanos, entre ellos los que quisieran irse del país hacia los Estados Unidos. ¿Por qué tal publicación no fue comentada en los periódicos norteamericanos? Porque si se difundía no podía mantenerse día tras día en esos periódicos la calificación, tan repetida, de “los que huyen hacia la libertad”, que era el eje sobre el cual giraba la manipulación de las noticias enviadas desde La Habana a los medios de comunicación de los Estados Unidos y de la América Latina.